

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

, amely létrejött egyrészről

MAGYAR LABDARÚGÓ SZÖVETSÉG

székhely: 1112 Budapest, Kánai út 2/D.,
nyilvántartási szám: 01-07-0000025,
adószám: 19020848-2-44,
képviseli: dr. Vági Márton, főtitkár
mint beruházó és építtető (a továbbiakban: „**MLSZ**”),

, másrésztől

Karancsság Község Önkormányzata

cím: 3163. Karancsság, Kossuth út 64.
törzsszám: 451260
adószám: 15451268-2-12
statisztikai számjel: 15451268-8411-321-12
képviseli: Oláh Nándorné
mint tulajdonos (a továbbiakban: „**Önkormányzat**”),

, (az MLSZ és az Önkormányzat továbbiakban együttesen: „**Felek**”, külön-külön: „**Fél**”) között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

1. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1.1 Előzmények

1.1.1 Az MLSZ a sportról szóló 2004. évi I. törvény szerinti és az Alapszabályában meghatározott feladatai megfelelő ellátása érdekében a Belügyminisztériummal közösen „**BM-MLSZ Pályaépítési Program**” elnevezéssel rekortán labdarúgó kispálya építést készít elő és valósít meg a 2022. évben, a kiválasztásra kerülő, előreláthatóan 32 magyarországi településen.

1.1.2 A szükséges forrás biztosítása részben az Önkormányzat által biztosításra kerülő, részben az 1996. évi LXXXI. törvény - a társasági adóról és az osztalékadóról (**Taotv.**) - szerinti látvány-csapatsportok támogatásának adókedvezménye, valamint a Nemzetközi Labdarúgó-szövetség (a továbbiakban: FIFA) által biztosított támogatás alapján az MLSZ rendelkezésére álló forrás terhére történik.

1.1.3 A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1), 23. § (4), 23. § (5) bekezdései, valamint a sportról szóló 2004. évi I. törvény 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait, mely feladatok közfeladatnak minősülnek.

1.1.4 Önkormányzat 1.1.3 pontban írt feladatai, valamint MLSZ 1.1 pontban írt feladatai megfelelő ellátása céljából Önkormányzat a jelen megállapodásban rögzített kötelezettségek teljesítésével részt vesz az MLSZ által lebonyolított Országos Pályaépítési Programban, melynek során Felek az Önkormányzat tulajdonában álló **Karancsság**, belterület **182 hrsz-ú, 1,8283 m² földterületű, „Sporttelep”** megnevezésű, **3163.Karancsság, Kossuth út 64.** címen található ingatlan (a továbbiakban: „**Ingatlan**”) területén 20x40 méteres játékterületen 22x42 méteres rekortán labdarúgó pálya építés beruházást (a továbbiakban: „**Beruházás**”) valósítanak meg.

1.1.5 A Beruházás építtetője és beruházója az MLSZ.

1.1.6 Az Ingatlan a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 1.§ (2) bekezdés a) pontja értelmében nemzeti vagyonba tartozik.

1.1.7 Az Önkormányzat tájékoztatja az MLSZ-t, hogy az Ingatlan tehermentes, és 1/1 tulajdoni hányadban az Önkormányzat tulajdonában áll.

1.1.8 A Beruházás műszaki tartalmát a jelen Szerződés 1. számú mellékletét képező műszaki leírás tartalmazza. A Felek rögzítik, hogy az 1. számú mellékletet képező műszaki leírás nem végleges, a Felek a műszaki leírás ezen változatát kizárólag tájékoztató jelleggel csatolják a jelen Szerződéshez. A Felek megállapodnak, hogy az MLSZ jogosult a Beruházás műszaki leírását a jelen Szerződés megkötését követően az 1. számú melléklet keretei között maradván kiegészíteni, illetve megváltoztatni, amely nem minősül a jelen Szerződés módosításának. Amennyiben az MLSZ a műszaki leírást az előbbi módon kiegészíti, vagy megváltoztatja, köteles a kiegészített, vagy módosított műszaki leírást véleményezésre megküldeni Önkormányzat 9.2. pontban meghatározott, a tárgyban önállóan eljárni jogosult kapcsolattartójának, aki a kézhezvételtől számított öt (5) napon belül jogosult a vonatkozó észrevételeit írásban az MLSZ részére megküldeni. Amennyiben az Önkormányzat az észrevételeit határidőben nem küldi meg az MLSZ részére úgy az MLSZ által kiegészített vagy megváltoztatott műszaki leírás a jelen Szerződés részévé válik. Felek rögzítik, hogy az 1. számú melléklet szerinti műszaki leírás alapján a Beruházás részletes műszaki tartalmát az MLSZ tervezteti meg, és a műszaki leírás keretei között eljárva a Beruházás részletes műszaki tartalmának kidolgozása nem minősül a jelen Szerződés módosításának.

1.1.9 Az MLSZ, összhangban az 1.1.2 pontban hivatkozott támogatás céljával, a Beruházás keretében a labdarúgó pálya (a továbbiakban: „Pálya”) építését a tulajdonos Önkormányzat javára valósítja meg. A Felek rögzítik, hogy a Beruházás keretében létrejövő vagyonnövekmény a tulajdonos Önkormányzat tulajdonába kerül azzal, hogy az Önkormányzatot a jelen Szerződésben meghatározott jogok illetik és kötelezettségek terhelik, ideértve különösen, de nem kizárólag a fenntartási, sport célú hasznosítási, és karbantartási kötelezettségeket.

1.1.10 Az Önkormányzat a Beruházás gyors és zavartalan, a Beruházás céljainak megfelelő előkészítése és sikeres megvalósítása érdekében együttműködik az MLSZ-szel.

1.1.11 Felek rögzítik, hogy a Beruházás, amely a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) 8. § (3) bekezdésében meghatározott építési beruházás becsült értéke eléri a nemzeti közbeszerzési értékhatárt.

1.2 Definíciók

Jelen megállapodásban az alábbi fogalmak a következő jelentéssel bírnak:

- (a) „**Beruházás**” a Szerződés 1.1.4 pontjában meghatározott jelentéssel bír;
- (b) „**Ingatlan**” a Szerződés 1.1.4 pontjában meghatározott Ingatlan
- (c) „**Munkaterület**” jelenti az Ingatlannak a Vállalkozási Szerződés teljesítéséhez szükséges, fizikailag körülhatárolható részét.
- (d) „**Ptk.**” jelenti a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényt;
- (e) „**Pálya**” jelenti a Szerződés 1.1.9. pontjában hivatkozott labdarúgó pályát;
- (f) „**Szerződés**” jelenti a jelen megállapodást annak valamennyi mellékletével együtt;
- (g) „**Vállalkozási Szerződés**” jelenti a Beruházás vagy annak bármely része megvalósítására a Vállalkozóval kötött kivitelezési szerződést;
- (h) „**Vállalkozó**” jelenti a Beruházás vagy annak bármely része megvalósítására az MLSZ-szel szerződést kötő vállalkozót.

- (i) „**Támogatás**” a jelen Szerződés 4.2 pontjában írt jelentéssel bír.
- (j) „**BMSK Zrt.**” a Beruházás beruházás-lebonyolítója, közbeszerzési szolgáltatója és műszaki ellenőre.

2. A SZERZŐDÉS CÉLJA ÉS TÁRGYA

2.1 A Szerződés célja

A Felek a jelen Szerződést a Beruházás előkészítésével, megvalósításával és finanszírozásával kapcsolatos feladatok elvégzése érdekében szükséges együttműködésük, valamint a Beruházás során megépített Pálya fenntartásának, használatának, hasznosításának és karbantartásának szabályozása céljából kötik.

2.2 A Szerződés tárgya

A Felek a jelen Szerződésben meghatározzák a Beruházás előkészítésével, finanszírozásával, tervezésével és megvalósításával kapcsolatos, valamint a Beruházás során megépített Pálya fenntartásával, használatával, hasznosításával és karbantartásával kapcsolatos kötelezettségeiket, valamint a feladatok végrehajtásához szükséges együttműködésük feltételeit.

2.3 A Szerződés időtartama

Jelen Szerződés a Szerződő felek törvényes vagy meghatalmazott képviselői általi aláírás napjától kezdődően a megvalósított Pálya üzembe helyezésétől számított 15 (tizenöt) év határozott időre jön létre és a Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy azt a határozott idő lejártáig rendes felmondással megszüntessék.

3. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS ÁLTALÁNOS KÉRDÉSEI

3.1 A Felek általános kötelezettségei

3.1.1 Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Beruházás előkészítésében és megvalósításában a jelen Szerződésben foglalt rendelkezések szerint közreműködik. A Beruházás ütemterv szerinti megvalósulása érdekében az Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ-szel, valamint az MLSZ által kijelölt harmadik személyekkel (ideértve különösen a Vállalkozót, az MLSZ megbízott képviselőjét, a Beruházás közbeszerzési szolgáltatóját, beruházás-lebonyolítóját és műszaki ellenőreit a BMSK Zrt.-t) a közvetlen jogviszony hiányában is együttműködik.

3.1.2 Az Önkormányzat a Beruházás megvalósításához a jelen Szerződés aláírásával visszavonhatatlanul hozzájárul. Az Önkormányzat vállalja, hogy a Beruházás megvalósításához és a jelen Szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást késedelem nélkül, haladéktalanul kiadja, valamennyi szükséges döntés meghozatalát késedelem nélkül, a rendelkezésére álló eszközök közül a leggyorsabb módon kezdeményezi, amennyiben jogi lehetősége van rá, úgy kötelezettséget vállal a további szükséges döntések meghozatalára is.

3.1.3 A Felek a jelen Szerződés teljesítése, valamint a jogszabályok alapján őket megillető jogok gyakorlása, illetve az őket terhelő kötelezettségek teljesítése során jóhiszeműen és egymással kölcsönösen együttműködve, a Beruházás terv szerinti megvalósításának elsődlegessége alapján kötelesek eljárni. A Felek kötelesek tartózkodni minden olyan magatartástól, amivel egymás jogát vagy jogos érdekét, vagy jelen Szerződés cél szerinti teljesülését sértenék vagy veszélyeztetnék.

3.1.4 Az Önkormányzat köteles a Beruházás megvalósításához és üzemeltetéséhez szükséges – amennyiben ilyen felmerül – valamennyi őt terhelő adót, illetéket megfizetni.

3.1.5 A Felek a jelen Szerződés időtartamára érdemi nyilatkozattételre jogosult kapcsolattartót jelölnek ki. A kapcsolattartó a másik Féllel történő kapcsolattartás mellett elősegíti, szervezi és koordinálja az adott Fél jelen Szerződés szerinti kötelezettségei teljesítését. A Felek a kapcsolattartó nevééről, postacíméről, telefon és telefax számáról, valamint elektronikus levélcíméről a jelen Szerződésnek megfelelően tájékoztatják, változás esetén pedig haladéktalanul, de legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül értesítik egymást.

3.1.6 Amennyiben a Beruházás előkészítésével vagy megvalósításával kapcsolatban az MLSZ egyeztetést tart, és erre az egyeztetésre az Önkormányzatot is meghívja, az Önkormányzat vállalja, hogy az egyeztetésekre érdemi nyilatkozattételre jogosult képviselőt, képviselőket delegál.

3.1.7 Az MLSZ vállalja, hogy az Önkormányzat Beruházást érintő észrevételeit, javaslatait, kéréseit, egyetértése esetén a lehetőségeihez mérten figyelembe veszi, illetékesség hiányában a döntésre jogosultnak továbbítja.

3.1.8 Az Önkormányzat vállalja, hogy amennyiben a Beruházás megvalósításához a jelen Szerződés módosítása válik szükségessé, úgy a módosításhoz szükséges döntések meghozatalát haladéktalanul kezdeményezi, vagy amennyiben a szükséges döntések meghozatalát lehetővé tévő feltételek fennállnak, úgy a szükséges döntéseket meghozza, és minden rendelkezésére álló eszközt igénybe vesz annak érdekében, hogy Felek a Szerződés módosítását a lehető leghamarabb megkössék.

3.2 Kölcsönös tájékoztatási és adatszolgáltatási kötelezettség

3.2.1 A Felek kötelesek a tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatni egymást minden olyan tényről, körülményről, amely a Beruházás ütemterv, illetőleg műszaki és/vagy pénzügyi terv szerinti megvalósulását veszélyezteti.

3.2.2 A Felek kötelesek a tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatni egymást minden olyan tényről, körülményről, amely a Felek jelen Szerződésből eredő jogainak gyakorlását vagy kötelezettségeinek teljesítését akadályozza vagy veszélyezteti.

3.2.3 Az Önkormányzat köteles a Beruházás előkészítésével vagy megvalósításával kapcsolatos vagy ahhoz szükséges, az MLSZ által írásban kért adatokat, információkat és dokumentumokat hiánytalanul, a kérelemben megjelölt ésszerű határidőn belül az MLSZ rendelkezésére bocsátani. Az adatok, információk és dokumentumok rendelkezésre bocsátására vonatkozó határidőt esetenként olyan módon kell meghatározni, hogy az arányos legyen a kért adatok, információk és dokumentumok beszerzéséhez és szolgáltatásához szükséges idővel.

3.2.4 Az MLSZ vállalja, hogy a Beruházás helyzetével, az előkészítés várható előrehaladásával kapcsolatban tájékoztatást ad az Önkormányzat részére és a műszaki kivitelezés során az MLSZ, mint építető biztosítja az Önkormányzat, mint tulajdonos részére a szakmai észrevételezés lehetőségét.

3.2.5 Amennyiben a Felek a jelen Szerződésben meghatározott tájékoztatási kötelezettségüknek szóban tesznek eleget, a szóbeli tájékoztatást kötelesek 5 (öt) munkanapon belül írásban megerősíteni.

3.2.6 Az Önkormányzat vállalja, hogy jogi és műszaki álláspontja, véleménye kialakításával és az MLSZ-szel történő közlésével is elősegíti a Beruházás előkészítésével és megvalósításával kapcsolatos kérdések megválaszolását.

4. A BERUHÁZÁS FINANSZÍROZÁSA

4.1 Felek, az Előzményekben írtakkal egyezően rögzítik, hogy a Beruházás döntően a Taotv. szerinti látvány-csapatsportok támogatásának adókedvezménye alapján az MLSZ rendelkezésére álló forrásból történő finanszírozással valósul meg, ezért Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Beruházás kezelésére és felhasználására, valamint a létrejövő

vagyonlemek hasznosítására a Taotv. látvány-csapatsportok támogatásának adókedvezménye alapján rendelkezésre álló forrásból finanszírozott beruházásokra vonatkozó részletes jogszabályok rendelkezései vonatkoznak és az Önkormányzat azokat köteles betartani.

4.2 Önkormányzat a jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Beruházást kivitelező Vállalkozó kiválasztására irányuló, az MLSZ által lefolytatásra kerülő, a Kbt. 53. § (5) és (6) bekezdései szerinti feltételes, eredményes közbeszerzési eljárás eredményéről szóló összegzés MLSZ részéről történt megküldését követő 45 napon belül döntést hoz és közöl arról, hogy a Beruházás kivitelezésének, a közbeszerzésen nyertes ajánlat szerinti ellenértékének a finanszírozásához a bruttó (az általános forgalmi adót tartalmazó) költségének 20%-a mértékű vissza nem térítendő támogatás biztosításával hozzájárul-e. Önkormányzat döntését a jelen szerződés 3. számú melléklet minta szerinti nyilatkozatának az MLSZ részére történő megküldésével közli. Amennyiben Önkormányzat a fenti határidőben nem közli a támogatásra vonatkozó döntését, úgy kell tekinteni, hogy nem nyújt Támogatást a Beruházás kivitelezésének a költségeihez.

4.3 Felek a fentiek szerint megállapítják, hogy a Beruházás finanszírozása az alábbiak szerint történik:

(a) a Beruházás kivitelezésének teljes bruttó **becsült** költsége: 86 779 222,-Ft. Felek rögzítik, hogy az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X. 30.) Korm. Rendelet 20.§-a szerinti tartalékkeretet nem biztosítanak.

(b) a Beruházás teljes költségéből az Önkormányzat 4.2. pont szerinti döntésétől függően biztosított Támogatás: a Beruházás kivitelezőjének a kiválasztására irányuló közbeszerzésen nyertes ajánlat szerinti bruttó (az általános forgalmi adót tartalmazó) ellenérték 20%-a

(c) az MLSZ által biztosított az Önkormányzat 4.2. pont szerinti döntésétől függően: a Beruházás kivitelezőjének a kiválasztására irányuló közbeszerzésen nyertes ajánlat szerinti bruttó (az általános forgalmi adót tartalmazó) ellenérték 80%-a vagy az MLSZ 4.3. pont (e) alpont szerinti döntésétől függően a 100%-a.

(d) a Beruházás műszaki átadás-átvétellel való lezárását követően az MLSZ a Beruházás teljes bruttó költsége alapján az Önkormányzat által biztosított 20% támogatással köteles elszámolni és a fel nem használt támogatás összegét az elszámolás Önkormányzatnak történő megküldését követő 15 napon belül az Önkormányzat részére visszafizeti.

(e) amennyiben az Önkormányzat 4.2. pont szerinti döntése szerint nem nyújt Támogatást a fenti b) alpont szerint a Beruházás kivitelezésnek a költségéhez, úgy MLSZ saját döntése szerint jogosult a Vállalkozóval a Kbt. 135. § (12) bekezdése szerinti felfüggesztő feltétellel megkötött Vállalkozási Szerződést

(ei) az ellenérték fedezetéül rendelkezésre álló finanszírozási forrásra figyelemmel hatályba léptetni, vagy

(eii) nem léptetni hatályba,

amely döntéséről 10 munkanapon belül tájékoztatja Önkormányzatot.

Felek egyezően rögzítik, hogy amennyiben a Támogatásból rendelkezésre álló forrás nem biztosít fedezetet a Beruházás megvalósítására, MLSZ nem köteles további forrásokat biztosítani, további forrásbevonás, ilyen iránti kérelem előterjesztése nem feladata.

- 4.4 Az Önkormányzat a 4.2. pont (b) alpont szerinti, a Támogatás biztosítására vonatkozó döntése esetén vállalja, hogy a döntése az MLSZ-szel történő közlését követő 5 munkanapon belül, egy összegben az MLSZ 11707024-20485090 számú számlájára átutalja a 4.3. pont (b) alpont szerinti Támogatás összegét.
- 4.5 Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Beruházás kivitelezésének előfeltétele a Támogatás 4.4. pont szerinti teljesítése az MLSZ részére.

5. EGYÜTTMŰKÖDÉS A BERUHÁZÁS ELŐKÉSZÍTÉSE SORÁN

5.1 Az Ingatlan felmérése, műszaki feladatok előkészítése

5.1.1 A Felek megállapítják, hogy a Beruházás műszaki elkészítése érdekében szükséges az Ingatlan részletes szakértői felmérése. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmérés lefolytatása érdekében az MLSZ előzetes megkeresése alapján lehetővé teszi az Ingatlan területére történő belépést, és biztosítja a felmérési munka zavartalan elvégzését.

5.1.2 Az Önkormányzat adatok, információk és dokumentumok rendelkezésre bocsátásával segítséget nyújt az MLSZ részére az Ingatlan felmérésének elvégzéséhez. Az MLSZ mindent megtesz annak érdekében, hogy a felmérési munkák az Önkormányzat működésében ne okozzanak fennakadást, és azt a lehető legkisebb mértékben zavarják.

5.2 A Beruházás elvégzésére tekintettel létrejövő tulajdonjogi állapot

5.2.1 Felek rögzítik, hogy a Beruházást az MLSZ az Önkormányzat javára valósítja meg. Ennek megfelelően a Beruházás során megépített Pályát a Beruházás műszaki átadás-átvételi eljárással történő lezárásával egyidejűleg történő birtokátruházással, a jelen megállapodás és a számvitelre vonatkozó jogszabályok szerint MLSZ a tulajdonos Önkormányzat részére átadja. A Beruházás az átadást követően a tulajdonos Önkormányzat vagyonát gyarapítja és az a tulajdonos Önkormányzat könyveiben kerül feltüntetésre, az MLSZ pedig a 15 évre szóló 7.1. pont szerinti részleges használat jogát – vagyoni értékű jogként – veszi fel a könyveibe.

6. EGYÜTTMŰKÖDÉS A BERUHÁZÁS MEGVALÓSÍTÁSA SORÁN

6.1 A beruházási ütemterv elkészítése

A beruházási ütemtervet az MLSZ készíti el, amelyet véleményezésre megküld az Önkormányzat részére. Az Önkormányzat a beruházási ütemterv kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapos jogvesztő határidőn belül jogosult a beruházási ütemtervvel kapcsolatos észrevételeiről az MLSZ-t tájékoztatni. Az MLSZ az Önkormányzat szakvéleményében foglaltakat egyetértése esetén a beruházási ütemterv véglegesítése során figyelembe veszi. A beruházási ütemterv az Önkormányzatra nézve is kötelező.

6.2 A (köz)beszerzési eljárás(ok)

6.2.1 A Felek rögzítik, hogy a kivitelező Vállalkozó kiválasztását célzó, a Kbt. 53. § (5)-(6) bekezdése szerinti feltételes közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: „**Közbeszerzési Eljárás**”) az MLSZ valósítja meg ajánlatkérőként.

6.2.2 A Közbeszerzési Eljárás eredményeként megkötendő Vállalkozási Szerződést az MLSZ köti meg a Vállalkozóval, a szerződés teljesítése során a teljesítő nyertes Vállalkozó irányában a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásig kizárólag az MLSZ járhat el és tehet érvényes és hatályos

jognyilatkozatot; az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Beruházás egységes irányítása okán a Vállalkozó irányába jognyilatkozatot nem tehet.

6.2.3 A Felek rögzítik, hogy a Beruházással összefüggő, a 6.3.1. pontban foglalt közbeszerzésen kívüli beszerzési/közbeszerzési eljárásokat is – eltérő, írásban megkötött megállapodás hiányában – az MLSZ önállóan, egyedül valósítja meg.

6.2.4 Az Önkormányzat köteles előzetesen, írásban tájékoztatni az MLSZ-t minden olyan beruházásáról vagy tervezett beruházásáról, amellyel kapcsolatban a Beruházás becsült értéke tekintetében a Kbt. 19.§-a rendelkezését alkalmazni kell. A tájékoztatás tartalmáért vagy elmaradásáért és azok minden következményéért kizárólag az Önkormányzat felelős.

6.2.5 Amennyiben a Közbeszerzési Eljárás során helyszíni bejárásra vagy helyszíni konzultációra kerül sor, úgy az Önkormányzat vállalja, hogy lehetővé teszi ezen eljárási cselekmények lebonyolítását, vagyis a szükséges mértékben biztosítja a technikai személyzet (pl.: belépést biztosító személyzet és műszaki információkkal rendelkező személy) helyszíni jelenlétét és az Ingatlan rendelkezésre állását.

6.3 A Munkaterület átadás-átvétele

6.3.1 Az Önkormányzat jelen Szerződés aláírásával kijelenti és vállalja, hogy a kivitelezés MLSZ által előzetesen megjelölt kezdő időpontjára, külön felszólítás nélkül megteszi mindazon intézkedéseket – ide értve különösen, de nem kizárólagosan az Ingatlan kiürítését, esetlegesen fennálló bérleti/használati/egyéb szerződések megfelelő módosítását vagy megszüntetését – amelyek az Ingatlan, mint munkaterület kivitelező részére történő átadásához, és a kivitelezési munkák akadálytalan elvégzéséhez szükségesek, az alábbi 6.3.3. pontban írtaknak megfelelően.

6.3.2 A Munkaterületnek a Beruházás kivitelezését végző Vállalkozó részére történő átadás-átvételének előkészítése és lebonyolítása az MLSZ, mint építető feladata, amelyben az Önkormányzat a szükséges cselekmények megtételével közreműködik.

6.3.3 Az Önkormányzat jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Munkaterületet az MLSZ részére az MLSZ által megjelölt időpontban átadja abból a célból, hogy az MLSZ azt a Beruházás kivitelezését végző Vállalkozó részére, mint munkaterületet átadja. Önkormányzat köteles a Munkaterületet a Beruházás megvalósítására alkalmas állapotban átadni az MLSZ részére és a Munkaterületet esetlegesen használó harmadik személyeket a Beruházás megvalósításának tűrésére, és az annak során az MLSZ-szel, illetve a Vállalkozóval, vagy harmadik személyekkel történő közreműködésre kötelezni.

6.3.4 A 6.3.3. pont szerinti átadás-átvételi eljárásról jegyzőkönyv kerül felvételre, amelyben a felek rögzítik a Munkaterület átadás-átvétel valamennyi lényeges körülményét, feltételeit és a felek átadás-átvétellel kapcsolatos esetleges észrevételeit.

6.3.5 A Beruházás kivitelezésének kezdő időpontjára és kivitelezésének teljes időtartama alatt az Önkormányzat biztosítja valamennyi olyan feltétel teljesítését, amely a Beruházó feladata, így különösen, de nem kizárólagosan: a felvonulási terület biztosítását, áram-, és vízvételi lehetőséget. A kivitelezés megkezdéséhez és annak folyamatos elvégzéséhez szükséges, az Önkormányzat által megteremtendő részletes műszaki feltételeket a jelen megállapodás 2. számú melléklete tartalmazza.

6.3.6 Önkormányzat vállalja, hogy biztosítja a Beruházás kivitelezéséhez szükséges anyagok, gépek, és egyéb eszközök építési területre történő beszállításához szükséges bejárást, útvonalat 40 tonna/gépkocsi súlyhatárig. Amennyiben az Önkormányzat által kijelölt útvonal a Vállalkozó általi súlyhatáron túli terhelés és/vagy rendeltetésellenes használat miatt károsodik, az Önkormányzat a helyreállításra, vagy az ahhoz szükséges költségre tarthat igényt a Vállalkozótól. Az útvonal

használatához az engedélyeket a Vállalkozónak kell beszereznie a hatáskörrel rendelkező, illetékes szervezettől.

6.3.7 Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az MLSZ a Munkaterület Vállalkozónak történő átadását, illetve a kivitelezés alatt a Vállalkozó birtokának folyamatos fenntartását, az Önkormányzat mulasztása miatt nem, vagy nem a Vállalkozási Szerződésben foglaltak szerint tudja teljesíteni, felelős az ebből eredően az MLSZ-nél felmerülő költségekért és károkért. Az MLSZ a fentiek miatt vele szemben érvényesített költségeket és károkat az Önkormányzattal szemben érvényesíti.

6.3.8 Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy rendelkezésre bocsátja a Beruházás megvalósításához és üzemeltetéshez szükséges energiamennyiséget.

6.4 A Beruházás műszaki átadás-átvétele, üzembe helyezése

6.4.1 MLSZ a Beruházás során megvalósított Pálya műszaki átadás-átvételének és üzembe helyezésének időpontjáról az Önkormányzatot írásban tájékoztatja, az átadás-átvételre az Önkormányzatot meghívja. Az MLSZ a Pálya birtokát a műszaki átadás-átvétel lezárásával egyidejűleg az Önkormányzatra átruházza és az Önkormányzat azt ezzel egyidejűleg üzembe helyezi. Szerződő felek a birtok átruházásáról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Pálya műszaki állapotát. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy az MLSZ által a kivitelező Vállalkozótól műszakilag átvett Pályát a műszaki átadás-átvétel lezárásával egyidejűleg birtokba veszi.

6.4.2 Önkormányzat a jelen Szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, úgy mind a bejárás, mind pedig a birtokátruházási jegyzőkönyv távollétében kerüljön felvételre.

6.4.3 Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat távolléte nem akadályozza a Pálya a részére történő birtokba adásának, amennyiben az átadás-átvételi eljárás eredményes volt és az MLSZ az Önkormányzat részére a birtokbaadási jegyzőkönyvet megküldte. Önkormányzat birtokba lépésének időpontját minden esetben a birtokbaadási jegyzőkönyv rögzíti. Az Önkormányzat elfogadja, hogy amennyiben a birtokbaadástól távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.

6.4.4 Felek megállapodnak, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – Önkormányzat saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.

6.5 Károkozásra, hibás teljesítésre vonatkozó speciális rendelkezések

6.5.1 A Felek megállapodnak, hogy az MLSZ-t a Vállalkozó (beleértve a Vállalkozó teljesítésében közreműködő személyeket is) cselekményeiért az Önkormányzat (és harmadik személyek) felé felelősség nem terheli így különösen nem felel a Vállalkozó (közreműködő) által az Önkormányzatnak okozott károkért, továbbá a Vállalkozó (közreműködő) által harmadik személyeknek okozott károkért (pl.: személyi sérülés, dologi károk).

6.5.2 Az 6.5.1 pont szerinti károk minden esetben kizárólag közvetlenül a Vállalkozóval (közreműködőivel) szemben érvényesíthetők.

6.5.3 Az MLSZ vállalja, hogy a Vállalkozó kiválasztására irányuló Közbeszerzési Eljárásban a kivitelezés volumenével arányos mértékű kivitelezői felelősségbiztosítás meglétét írja elő annak érdekében, hogy az Önkormányzat vagy harmadik személyek esetleges kártérítési igényeinek érvényesíthetősége ezáltal biztosított legyen.

6.5.4 A Beruházás megvalósítását követően átadott Pályában bekövetkező bármely káresemény esetén helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag az Önkormányzatot terheli. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai a felek jelen Szerződéssel alapított jogviszonyában a jelen Szerződésben foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – kizárólag az Önkormányzatot terheli.

6.5.5 Az MLSZ a Vállalkozóval szemben hibás teljesítésből eredően őt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen Szerződéssel lemond az Önkormányzat javára. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja Vállalkozót a szavatossági és jótállási ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a Vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az Önkormányzat kifejezetten tudomásul veszi, hogy az MLSZ-szel szemben hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül Vállalkozónak bejelenti. Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a bejelentés elmulasztása a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat.

6.5.6 Önkormányzat a jótállási idő lejárta előtt garanciális bejárást szervez a Vállalkozóval, melynek során közösen megvizsgálják a Pálya állapotát és jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelynek eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t. Eredményes garanciális bejárást esetén az Önkormányzat jegyzőkönyv megküldésével tájékoztatja az MLSZ-t.

7. AZ ÖNKORMÁNYZAT HASZNOSÍTÁSI, FENNTARTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI KÖTLEZETTSÉGE

7.1 A Beruházás során megvalósult Pálya használata, hasznosítása

7.1.1 Önkormányzat jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Beruházás során megvalósított Pályát, annak Önkormányzat részére történő átadásától számított 15 év határozott időtartamra az MLSZ-szel közösen használja és labdarúgás céljára hasznosítja, a Pálya az Önkormányzat tulajdonát képezi, annak tulajdoni viszonyaiban változás nem következik be. Az Önkormányzat a jelen pont szerinti kötelezettségének teljesítését az MLSZ jogosult bármikor ellenőrizni.

7.1.2 Önkormányzat jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Beruházás során megvalósított Pályát annak Önkormányzat részére történő átadásától számított 15 év határozott időtartamra az MLSZ ingyenes, részleges használatába adja az 1.1.3 pontban írt közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben.

7.1.3 Az Önkormányzat a jelen 7.1 pont szerinti kötelezettségének a teljesítését évente köteles igazolni, illetve az MLSZ jogosult azt bármikor ellenőrizni. Amennyiben az Önkormányzat jelen 7.1 pontban írt valamely kötelezettsége nem teljesül, köteles arról az MLSZ-t haladéktalanul értesíteni.

7.1.4 Felek a Pályát szabadon – egymással egyeztetve – használják és hasznosítják, Önkormányzat azonban kötelezettséget vállal arra, hogy a Pálya üzemidejének piaci alapon történő hasznosítására allokált éves kapacitás nem haladja meg a Pálya tényleges teljes éves kapacitásának húsz százalékát. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználattal kapcsolatban – különös tekintettel a korlátozott mértékű piaci alapon történő pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti.

7.1.5 Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a Pályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Pálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bocsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.

7.1.6 MLSZ és Önkormányzat közösen rendelkezik a Pálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. MLSZ a palánkok külső hirdetési felületének kizárólagos felhasználója. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében 12 db 100x200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését MLSZ jogosult meghatározni a Futballpálya birtokba adását követő 30 napon belül, de legkésőbb az Önkormányzat erre vonatkozó felhívásában megjelölt határidőre. MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát átengedi az Önkormányzatnak, az ebből származó bevétel az Önkormányzatot illeti meg.

7.1.7 Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Pálya állagsérelmének megelőzését szolgáló házirendjét az MLSZ határozza meg. A házirendet az MLSZ a palánkok külső felületén az általa meghatározott helyre a műszaki átadás-átvételt követően 2 db 100 x 70 centiméteres felületen helyezi el.

7.2 A Beruházás során megvalósított Pálya karbantartása

7.2.1 Felek megállapodnak, hogy a Beruházás Önkormányzat részére történő birtokba adását követően az Önkormányzat felelőssége és költsége a Pálya szabályszerű és jelen Szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, üzemeltetése, valamint azok jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása a feladatkezelőn, üzemeltetőn keresztül. A Pálya teljes körű üzemeltetéséről és karbantartásáról Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni. MLSZ előzetes értesítést követően, maga vagy megbízottja útján jogosult a karbantartást ellenőrizni és az ellenőrzésekről jegyzőkönyvet készíteni.

7.2.2 Az MLSZ jelen Szerződés hatálya alatt eszköz és anyagpótlást, illetve felújítást nem végez, amely az Önkormányzat feladata és költsége. Önkormányzat köteles saját költségén gondoskodni a Pálya őrzéséről, védelméről. Önkormányzat köteles a Pályában keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben e kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Önkormányzat költségén történő elvégzésére.

7.2.3 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Pályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni.

7.2.4 Önkormányzat jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a Beruházás során megvalósított Pálya karbantartását, a megvalósítás üzembe helyezésétől számított 15 (hét) évig a megvalósulási dokumentáció részét képező Karbantartási Terv teljes körű és maradéktalan végrehajtásával végzi.

7.2.5 Az Önkormányzat a 7.2.4 pont szerinti kötelezettségének teljesítését évente köteles igazolni, illetve az MLSZ jogosult azt bármikor ellenőrizni. Amennyiben az Önkormányzat a 7.2.4 pontban írt kötelezettsége nem teljesül, köteles arról az MLSZ-t haladéktalanul értesíteni.

7.3 Az Önkormányzat hasznosítási, fenntartási és karbantartási kötelezettségének megszegése

7.3.1 Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzat, felszólítás ellenére nem tesz eleget a jelen Szerződésbe foglalt használati, hasznosítási, fenntartási és karbantartási kötelezettségének az súlyos szerződésszegésnek minősül és az MLSZ jogosult a jelen Szerződést rendkívüli felmondással, azonnali hatállyal felmondani, és Önkormányzat köteles a Beruházás a 4.2. pont szerinti Támogatás összege feletti, könyvelés szerinti amortizációval csökkentett értékét, valamint az MLSZ ezen felül felmerült teljes kárát megtéríteni az MLSZ részére.

7.3.2 Önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható megíusulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által a Taotv. látvány-csapatsportok támogatásának adókedvezménye alapján igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben a szerződésszegéssel összefüggésben ez válik szükségessé.

7.3.3 Amennyiben a Beruházás hasznosításának, használatának, fenntartásának jogszabályi, vagy a jelen Szerződés szerinti feltételei nem teljesülnek, és ennek következtében, vagy bármely más az MLSZ-nek nem felróható okból az MLSZ-nek visszafizetési kötelezettsége keletkezik a Taotv. látvány-csapatsportok támogatásának adókedvezménye alapján igénybe vett Támogatás tekintetében, úgy Önkormányzat köteles az MLSZ helyett helytállni és a visszafizetési kötelezettséget teljesíteni, vagy amennyiben erre nincs mód, az MLSZ teljes kárát megtéríteni.

7.3.4 Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen a Pálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé azzal, hogy amennyiben a szerződésszegéssel érintett időszak a kilencven napot meghaladja, úgy erre az időszakra eső kötbér a kilencvenegyedik napon válik esedékessé, és ezen a napon kezdődik a következő kötbérfizetési időszak. A jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák.

7.3.5 Amennyiben az Önkormányzat szerződéses kötelezettségét olyan okból, amelyért felelős megszegi, úgy a Beruházás teljes költsége 0,5%-ának megfelelő összegű szerződésszegési kötbért köteles fizetni szerződésszegési eseményenként.

8. SZAVATOSSÁGVÁLLALÁS-OK

8.1 Az MLSZ szavatolja az Önkormányzatnak, hogy

- (a) rendelkezik a szükséges felhatalmazással és jogosultsággal, továbbá a képviselőjében eljáró személy rendelkezik a megfelelő képviselői jogosultsággal ahhoz, hogy a jelen Szerződést megkösse és az ebben vállalt kötelezettségeket teljesítse, a jelen Szerződés érvényességéhez semmilyen harmadik személy vagy szerv jóváhagyása vagy hozzájárulása nem szükséges, valamint a jelen Szerződés annak aláírását követően az MLSZ-re kötelező érvényű lesz; és
- (b) a jelen Szerződés megkötése és teljesítése nem ellentétes a belső szabályzataival, azon szerződéseivel, amelyekben szerződő félként szerepel, bármely jogszabállyal, rendelkezéssel vagy határozattal, amely rá vonatkozik vagy a számára kötelező érvényű lehet.

8.2 Az Önkormányzat szavatolja az MLSZ-nek, hogy:

- (a) rendelkezik a szükséges felhatalmazással és jogosultsággal, továbbá a képviselőjében eljáró személy rendelkezik a megfelelő képviselői jogosultsággal ahhoz, hogy a jelen Szerződést megkösse és az ebben vállalt kötelezettségeket teljesítse, a jelen Szerződés érvényességéhez semmilyen harmadik személy vagy szerv jóváhagyása vagy hozzájárulása nem szükséges, valamint a jelen Szerződés annak aláírását követően az Önkormányzatra kötelező érvényű lesz;

- (b) a jelen Szerződés megkötése és teljesítése nem ellentétes a belső szabályzataival, azon szerződéseivel, amelyekben szerződő félként szerepel, bármely jogszabállyal, rendelkezéssel vagy határozattal, amely rá vonatkozik vagy a számára kötelező érvényű lehet;
- (c) a jelen Szerződés megkötése, továbbá a Beruházás megvalósítása, fenntartása, üzemeltetése az Önkormányzat által esetlegesen korábban megkötött támogatási és/vagy egyéb szerződésből eredő kötelezettségeket, vagy egyébként az Ingatlanra vonatkozó kötelezettségvállalásokat nem érint, és ezen Ingatlan jogi státusza lehetővé teszi a Beruházás megvalósítását, fenntartását, üzemeltetését, karbantartását. Amennyiben az Önkormányzat jelen pontban foglalt szavatossága utólag valótlannak bizonyul, úgy az ebből eredő felelősséget, kockázatot és valamennyi költséget az Önkormányzat köteles viselni;
- (d) az Ingatlan az Önkormányzat 1/1 arányú tulajdonát képezi, és azon harmadik személynek nincs olyan joga, valamint nincs olyan jogszabályi vagy szerződéses rendelkezés, amely ezen Ingatlanon a Beruházás elvégzését korlátozná vagy kizárná;
- (e) az Ingatlan a jelen Szerződés megkötésekor nem tartozik az Önkormányzat kizárólagos tulajdonában álló és nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű forgalomképtelen törzsvagyon körébe, a jelen Szerződés megkötése a jogszabályoknak megfelelően történt, és azt az Önkormányzat Képviselő-testülete feladat- és hatáskörében eljárva a(z) **(64/2022. (IX.22.)**) képviselő-testületi határozatával szabályszerűen jóváhagyta;

8.3 Az Önkormányzat nem jogosult a jelen Szerződés módosítását vagy megszüntetését kezdeményezni azon az alapon, hogy a Szerződés korábbi kötelezettségvállalásába ütközik. Ilyen esetben az Önkormányzat köteles a jogsértő állapotot megszüntetni a korábbi kötelezettségvállalás módosításával, megszüntetésével, a korábbi kötelezettség megsértéséért való helytállással vagy más egyéb módon.

9. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

9.1 A Szerződés módosítása

Jelen Szerződés kizárólag a Felek erre irányuló egyező akaratával, írásban módosítható.

9.2 Értesítések

9.2.1 A Felek és a BMSK Zrt. értesítési címei:

MLSZ levelezési cím: 1386 Budapest 62, Pf. 906/1.

BMSK Zrt. levelezési cím: 1442 Budapest. Pf. 116.

Önkormányzat: Karancsság Község Önkormányzata

9.2.2 A Felek és a BMSK Zrt. kapcsolattartói:

MLSZ részéről:

Név: dr. Kondor Boglárka jogi előadó

Telefonszám: 06 30 774 2538

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

BMSK Zrt. részéről:

Név: Hadi József projektvezető

Telefonszám: 06 30 173 4525

E-mail: hadi.jozsef@bmsk.hu

Önkormányzat részéről:

Név: Oláh Nándorné

Telefonszám: 06-20/400-1795

E-mail: karancssag@gergihalo.hu

9.2.3 Amennyiben a Felek eltérően nem állapodnak meg, a jelen Szerződésben előírt bármely szerződéses nyilatkozat csak írásban érvényes, és azt személyes vagy futárszolgálat útján történő kézbesítéssel, ajánlott vagy tértivevényes levélben (küldeményben), e-mail-ben útján lehet a címzett Félhez továbbítani.

9.2.4 Az értesítés kizárólag az alábbi esetekben tekintendő kézbesítettnek:

- (a) személyes vagy futárszolgálat útján történő kézbesítés esetén a kézbesítés napján vagy az átvétel megtagadásának napján, vagy
- (b) ajánlott vagy tértivevényes küldemény esetén a kézbesítés napján vagy az átvétel megtagadásának napján, de legkésőbb a feladást követő 6. (hatodik) munkanapon, vagy
- (c) elektronikus levél esetén az elküldés napján.

9.2.5 Fentiek szerinti bármely, nem munkanapon vagy 17:00 óra után átvett értesítés a következő munkanapon tekintendő kézbesítettnek.

9.2.6 Felek megállapodnak, hogy az MLSZ részéről a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatosan, a beruházás-lebonyolítói tevékenység körébe eső, a Közbeszerzési Eljárások(kal) kapcsolatos, a műszaki ellenőrzés körébe eső nyilatkozatok megtételére – a szerződés módosítása, megszüntetése és pénzügyi kötelezettségvállalásra vonatkozó nyilatkozat kivételével – a BMSK Zrt. jogosult és a fenti körbe eső nyilatkozatait - a szerződés módosítása, megszüntetése és pénzügyi kötelezettségvállalásra vonatkozó nyilatkozat kivételével – az Önkormányzat hozzá intézi.

9.3 Átláthatósági nyilatkozat

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésére tekintettel a Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti, a törvény erejénél fogva átlátható szervezetnek minősül.

9.4 Irányadó jogszabályok és vitarendezés

9.4.1 A jelen Szerződésre a magyar jog irányadó.

9.4.2 A Felek a Szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben esetlegesen felmerülő jogvitáikat megkísérlik békés, tárgyalásos úton rendezni. A Felek bírósághoz fordulhatnak, amennyiben a közöttük fennálló vitát a vitás kérdésre vonatkozó értesítés kézbesítését követő 30

(harminc) napon belül nem tudják rendezni. A Felek kijelentik, hogy a Szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben esetlegesen felmerülő jogvitáik rendezése érdekében mediátori közreműködést nem vesznek igénybe.

9.4.3 A Szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatban felmerülő valamennyi jogvita esetén a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróság jár el.

9.5 Részleges érvénytelenség

Amennyiben a Szerződés valamely rendelkezése jogellenes, érvénytelen, érvényesíthetetlen, vagy azzá válik, úgy ez a tény a Szerződés egyéb rendelkezéseinek jogszerűségét, érvényességét és érvényesíthetőségét nem érinti. A Szerződésre a Ptk. részleges érvénytelenségre vonatkozó szabályai megfelelően alkalmazandóak.

9.6 A Szerződés mellékletei

A Szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. számú: Műszaki leírás
2. számú: Önkormányzat által biztosítandó műszaki feltételek
3. számú: Önkormányzat Támogatásról szóló döntésére vonatkozó nyilatkozatminták

A Felek a jelen Szerződést elolvasták, és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 4 (négy) példányban jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2022.

.....
Magyar Labdarúgó Szövetség
Dr. Vági Márton főtitkár

.....
Karancsság Község Önkormányzata
polgármester

Önkormányzat részről ellenjegyzem:
Karancsság, 2022.

.....
Név: Schirling István
Beosztás: jegyző

Önkormányzat pénzügyi ellenjegyző:
Karancsság, 2022.

.....
Név: Csonkáné Gazdag Lilla
Beosztás: ügyintéző

1. számú melléklet: Műszaki Leírás

Futballpálya költségekalkulációja.
20x40 méteres játékterületen 22x42 méteres, rekortán.

1. sz. melléklet (Műszaki leírás)

Ismeretlen	Tétel szövege	Mennyiség, egység	Anyag	Díj	Anyag összes	Díj összes	Nettó összes	ÁFA (27%)	Bruttó összes
1.	Meglévő títustervek, kivitelezési tervek adaptálása. (0garn., de egységárzni szükséges)	0,00 garn.		0	0	0	0	0	0
2.	Humuszösszedés, gépi erővel kiegészítő kézi munkával, terepviszonyokból adódó föld kitermelése. (átlag 25,5 cm mélységig, 1,3x lazulási tényezővel számított mennyiség)	306,31 m3		3 000	0	918 918	918 918	248 108	1 167 026
3.	Tükrökészítés gépi erővel, kiegészítő kézi munkával. A tükrök teljes felületének geotextiliával történő leterítése.	924,00 m2	300	500	277 200	462 000	739 200	199 584	938 784
4.	Munkagödör készítése földkitermeléssel, kézi munkával, dréncsövek részére. (0,25x0,4 m)	23,60 m3		4 800	0	113 280	113 280	30 586	143 866
5.	Munkagödör készítése földkitermeléssel, kézi munkával, 2 db szikkasztó részére. (2x2x3 m)	24,00 m3		4 800	0	115 200	115 200	31 104	146 304
6.	Kitermelt föld elterítése a pálya 50 méteres környezetében, vagy lerakó helyre szállítva a, 1,35 lazulási szorzó figyelembevételével.	529,03 m3		2 000	0	1 058 060	1 058 060	285 676	1 343 736
7.	Dréncső fektetés körkörös bordázattal, perforált dréncsőből, (átm.80 mm) geo textília alátéttel, 5 méteres távolságban egymástól az oldalvonalal párhuzamosan (192 méter) és a két alapvonal mögött, az alapvonalal párhuzamosan. (44 méter).	236,00 fm.	1 050	950	247 800	224 200	472 000	127 440	599 440
8.	Szűrőréteg készítése dréncső körül 4/16 osztályozott kavicsból.	23,60 m3	16 500	4 800	389 400	113 280	502 680	135 724	638 404
9.	Szikkasztó gödrök (2x2x3) feltöltése (50/200 mm) kulékavicsból, geo textília alátéttel és letakarással.	24,00 m3	16 500	4 800	396 000	115 200	511 200	138 024	649 224
10.	Szegélykövek készítése a pálya és a VIACOLOR burkotat körül, 100 cm hosszú (100*5*20 cm) elemekből, betongerendába rakva.	270,00 fm.	2 800	3 300	756 000	891 000	1 647 000	444 690	2 091 690
11.	Pályalütkő tömörítése gépi erővel. TR9 90 %	924,00 m2		300	0	277 200	277 200	74 844	352 044
12.	Ágyazati szűrőréteg készítése 20/50 fagyálló zúzott kőből, tömörítéssel (20 cm vastagságban) 90 %-ra tömörítve. (1,15x tömörítési tényezővel számított mennyiség)	212,52 m3	16 500	4 800	3 506 580	1 020 096	4 526 676	1 222 203	5 748 879
13.	Fagyálló szűrőréteg készítése 0/20 zúzott kőből, tömörítéssel (15 cm vastagságban) 90 %-ra tömörítve.	138,60 m3	16 500	4 800	2 286 900	665 280	2 952 180	797 089	3 749 269
14.	VIACOLOR burkotat készítéséhez, rekortán felületet körülvevő területen földkitermelés gépi és kézi munkával, átlag 14 cm mélységig, a kitermelt föld helyszíni deponálásával. (1,2x lazulási tényezővel számított mennyiség)	37,97 m3		3 500	0	132 888	132 888	35 880	168 768
15.	VIACOLOR burkotat készítése a pálya körül, 6 cm vastag térkő burkotattal kialakítva, 4 cm vastag 0-0,8 mm ágyazó homok, 10 cm vastag 0-20 mm zúzottkő ágyazat, 10 cm vastag fagyálló folyami homokos kavicsréteg.	226,00 m2	8 600	8 500	1 943 600	1 921 000	3 864 600	1 043 442	4 908 042
16.	Kavicsos gumi fektetése átlag 35 mm vastagságban	924,00 m2	9 600	3 800	8 870 400	3 511 200	12 381 600	3 343 032	15 724 632
17.	10 mm vastagságú multifunkcionális sportburkotat készítése piros színben	924,00 m2	15 100	3 800	13 952 400	3 511 200	17 463 600	4 715 172	22 178 772
18.	kézilabda és futballpálya, kosárlabda vonalainak felfestése	470,00 fm.	1 100	1 100	517 000	517 000	1 034 000	279 180	1 313 180
19.	Kosárlabdapalánk, fix konzollal, bebetonozott, tüzhorganyzott oszloppal, 0,6 m beryülású. Streetball, nem szabványos pálya.	4,00 db	38 500	75 000	154 000	300 000	454 000	122 580	576 580
20.	Fix focipályapalánk 1,1m magas, időjárás álló 18 mm vastag fehér színű rétegeft lemezből, tüzhorganyzott oszlopokkal, lebetonozva (beton anyagár és díj együtt)	122,00 fm.	31 000	15 000	3 782 000	1 830 000	5 612 000	1 515 240	7 127 240
21.	Labdafogó háló 4 m magas, UV álló műanyagból 13x13 cm lyukosztással, tüzhorganyzott zártszelvény oszlopokkal, alapvonal mögött, palánkkal együtt szerelve.	128,00 fm.	16 000	11 500	2 048 000	1 472 000	3 520 000	950 400	4 470 400
22.	Talajhoz fixen rögzíthető focikapu (belső mérete 200*300 cm) mindkét oldalán személybejáróval, hátul szervizkapuval kialakítva, horganyozva, festve, hálósval, kompletten.	2,00 db.	265 000	55 000	530 000	110 000	640 000	172 800	812 800
23.	Mini focikapu (150*100 cm) telepítése kompletten, hálósval. Világítás kiépítése kompletten, 4 db 9-10 méteres horganyzott kandeláber, 100-120 lux átlagos megvilágításhoz szükséges darabszámú, min. 400 W. (összesen 6,4 kW) teljesítményű oszlopokként legalább 2-3 db LED fénycsővel, elektromos tervekkel, beüzemelve. A tervezett világítás a labdarúgó pálya magas színvonalú, emelt edzésintéző világítására alkalmas legyen.	4,00 db.	35 000	0	140 000	0	140 000	37 800	177 800
24.	legyen.	1,00 garn.	4 900 000	1 100 000	4 900 000	1 100 000	6 000 000	1 620 000	7 620 000
Összesen:					44 697 280	20 379 002	65 076 282	17 570 596	82 646 878
Lebonyolítói és Műszaki ellenőrzés díja (5,0 %)		5,00 %					3 253 814	878 530	4 132 344
Mindösszesen:							68 330 096	18 449 126	86 779 222
Szükséges önrész: (bruttó ár 20 %-a)									17 355 844
Szükséges TAO: (nettó ár 80 %-a)							54 664 077		

Szerződés melléklet

2. számú

A beruházás kivitelezéséhez és a megvalósult felépítmény üzemeltetéséhez szükséges műszaki feltételek

- Előkészítési munkálatok
 - Építéshez szükséges ideiglenes közművezeték kiépítése
 - Víz
 - telekhatáron belül az építési területtől max.: 10 m-re
 - határideje munkaterület átadás- átvételre
 - Elektromos áram
 - telekhatáron belül az építési területtől max.: 10 m-re
 - 3x32A
 - határideje munkaterület átadás- átvételre
- Üzemeltetéshez szükséges végleges közmű kiépítése (határideje: az együttműködési megállapodásban foglaltak szerint)
 - Elektromos áram
 - pálya építésnél a végleges közművezeték telekhatáron kívüli és belüli kiépítése az Önkormányzat feladata a pályavilágítás elektromos elosztó szekrényig-bekötéséig, mely az MLSZ kivitelezési határvonala
 - 3x32A
 - határideje műszaki átadás- átvételi eljárás megkezdése
 - Csapadékvíz
 - A szivárgóvíz elvezetésének csatlakozási pontja a pálya kontúrvonalától max.: 10m-re

3. számú melléklet: Önkormányzat Támogatásról szóló döntésére vonatkozó nyilatkozatminták

A/

Magyar Labdarúgó Szövetség

... részére

Budapest
Kánai út 2/D,
1112

Tárgy: nyilatkozat Karancsság Község Önkormányzata és a Magyar Labdarúgó Szövetség között **a Karancsság, belterület 182.hrsz-ú, 1,8283 m² földterületű „Sporttelep” megnevezésű, 3163 Karancsság, Kossuth út 64 szám alatt található ingatlanon az Országos Pályaépítési Program keretében megvalósuló pályaépítési beruházás** tárgyában létrejött együttműködési megállapodás alapján a beruházás támogatása vonatkozásában.

Tisztelt Magyar Labdarúgó Szövetség!

Hivatkozva a tárgybeli megállapodás 4.2. és 4.3. pontjaira, valamint a 2022 év november hónap 7 napján kelt KS1/512-21 iktatószámon megküldött, a megállapodás 4.2. pontja szerinti, az EKR... számon lefolytatott eredményes közbeszerzési eljárásról értesítő levelükre, tájékoztatom, hogy a Karancsság Község Önkormányzata ... döntésével a beruházás pénzügyi támogatásáról döntött.

A Támogatás összege a közbeszerzési eljárás nyertes ajánlat bruttó (az általános forgalmi adót tartalmazó) ellenértékének a 20%-a, azaz 17.355.844 - Ft (tizenhétmillió-háromszázötvenötezer-nyolcszáznegyvennégy forint) összeg.

Karancsság Község Önkormányzata a jelen nyilatkozattal vállalja, hogy a fenti összegben, vissza nem térítendő Támogatást nyújt a beruházáshoz.

Karancsság Község Önkormányzat, a megállapodás 4.4. pontja szerint, jelen nyilatkozattal megerősíti, hogy a Támogatás pénzügyi fedezete a rendelkezésére áll, vállalja, hogy a Támogatást 5 munkanapon belül, egy összegben az MLSZ 11707024-20485090 számú számlájára átutalja.

Karancsság, 2022 év hónap ... nap.

Tisztelettel:

Oláh Nándorné
polgármester

Pénzügyi ellenjegyzés:
Karancsság, 202...

B/

Magyar Labdarúgó Szövetség

... részére

Budapest
Kánai út 2/D.
1112

Tárgy: tájékoztatás ... Önkormányzat és a Magyar Labdarúgó Szövetség között *a ... alatt található ingatlanon az Országos Pályaépítési Program keretében megvalósuló pályaépítési beruházás* tárgyában létrejött együttműködési megállapodás alapján, a beruházás támogatásáról szóló döntésről

Tisztelt Magyar Labdarúgó Szövetség!

Hivatkozva a tárgybeli megállapodás 4.2. és 4.3. pontjaira, valamint a 202... év ... hónap ... napján kelt ... iktatószámom megküldött, a megállapodás 4.2. pontja szerinti, az EKR ... számon lefolytatott eredményes közbeszerzési eljárásról értesítő levelükre, tájékoztatom, hogy a ... Önkormányzat ... döntésével úgy határozott, hogy nem nyújt pénzügyi támogatást a beruházáshoz.

Kérem, hogy a fenti döntés ismeretében, a megállapodás 4.3. pont c) és e) alpontjai szerint, tájékoztasson a Magyar Labdarúgó Szövetség a kivitelezésre vonatkozó vállalkozási szerződés hatályba léptetésére vonatkozó döntéséről.

Budapest 202... év ... hónap ... nap.

Tisztelettel:

...
polgármester

Tárgy: rekortán pályák együttműködési megállapodása

Feladó: Kiss Dávid <kiss.david@maltai.hu>

Dátum: 2022. 09. 21. 10:55

Címzett: <karancssag@gergihalo.hu>

CC: <farkas.viktoria@maltai.hu>, "maka.istvan" <maka.istvan@maltai.hu>

Tisztelt Polgármester Asszony! Tisztelt Polgármester Úr!

Tisztelt Pályázók!

Az MLSZ/BM/MÁLTAI megvalósítási multifunkciós rekortánpályák együttműködési szerződésai okán írok Önöknek. A Felzárkózó Települések Program az elmúlt időszakban azon dolgozott, hogy az Önök által vezetett településeken, programunk és a Magyar Labdarúgó Szövetség jóvoltából rekortán pálya épüljön. A pályákat illetőleg rengeteg munkánk volt, itt központi oldalon és a települési szinten Önöknél egyaránt. Közös megharcoltunk a talajmechanikával, a telkekkel, a térképekkel, rajzokkal.

A pályák becsült ára a tavaszi tervezéskor 60-65 millió forintot volt. Azóta a hazai és nemzetközi helyzet változása miatt, a kivitelezés díja jelentősen nőtt, most kb. 86 millió forintba kerül egy sportpálya.

A pályák önerejét – 20%-ot – a Felzárkózó Települések Program vállalta, és vállalja továbbra is, az áremelkedés ellenére is. Ezt az összeget mi biztosítjuk az Önök számára.

Az Önök számára kiküldött együttműködési megállapodásban, amelyet az MLSZ küldött ki a napokban (ahová még nem ért oda, a napokban meg fog érkezni), az áll, hogy az önerőt a településeknek kell kifizetnie. Ez természetesen így van, hiszen a települések a „főpályázók”, azonban az MLSZ is tisztában van vele, hogy ez az összeg nem áll a települések rendelkezésére, hanem ezt az összeget a programunk bocsájtja a települések részére, a szerződések aláírásakor.

Az együttműködési megállapodások aláírása után, az MLSZ elindítja a közbeszerzéseket a pályákat illetőleg, ami után már a kivitelezővel kell közvetlenül szerződnie, és fizetési kötelezettség ekkor fog fennállni.

Szervezetünk igyekszik minden jogi anomáliát elhárítani, de állunk rendelkezésre, szeretnénk ha nem lennének kétségeik a szerződéseket illetőleg, azokat nyugodt szívvel tudják aláírni. Bármilyen kérdés esetén keressenek engem bátran akár telefonon, akár e-mailen. (Kiss Dávid, Tel: 06305541471, e-mail: kiss.david@maltai.hu)

Nehéz időszakon vagyunk túl, nehéz időszak vár ránk, de ha minden sikeres lesz, akkor a települések egy gyönyörű multifunkciós sportpályával gazdagodnak legkésőbb tavasszal, ahol a gyerekek, fiatalok hasznosan tudják majd eltölteni a szabadidejüket. A Felzárkózó Települések Program első körében már több mint húsz településen épült ugyanilyen konstrukcióban pálya, ahol kivétel nélkül minden rendben zajlott, a gyerekek azóta is használják a pályát, mindenki örömeire.

Bízva együttműködésükben, tisztelettel:



Kiss Dávid

Jelenlét "misszióért" felelős vezető

Magyar Máltai Szeretetszolgálat

Telefon: 0630-5541-471

Email: kiss.david@maltai.hu

1125 Budapest,
Szarvas gábor út 58-60.

www.maltai.hu

